НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

14–17 мая 2003 года в Институте славяноведения РАН (Москва) была проведена международная конференция по славянской этнолингвистике "Славянская этнолингвистика и проблемы изучения традиционной народной культуры". Организаторы (Отделение историко-филологических наук РАН, Институт славяноведения и музей-усадьба "Ясная Поляна") посвятили ее 80-летию со дня рождения основателя Московской этнолингвистической школы академика Никиты Ильича Толстого (1923–1996). Конференция смогла состояться благодаря финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда. С докладами выступили российские ученые, а также гости из Австрии, Белоруссии, Болгарии, Польши, Сербии, Украины и Эстонии. Многие из участников конференции были коллегами или учениками Н.И. Толстого, работали под его руководством в этнолингвистических экспедициях в Полесье, и каждый присутствовавший, наверное, был так или иначе связан с его научной школой, многим в своем собственном научном и человеческом развитии обязан научным идеям, а может быть и личной поддержке Никиты Ильича. Тематика докладов также постоянно перекликалась с научными интересами Н.И. Толстого, а поскольку его интересы были очень широки, на конференции прозвучали доклады по проблемам славянской этнолингвистики, диалектологии, фольклора, этнографии и народной культуры вообще и др.

Пленарное заседание открылось вступительным словом чл.-корр. РАН, главного редактора "Вопросов языкознания" Т.М. Николаевой (Москва), которая рассказала об основных областях научной работы Н.И. Толстого. Затем известные слависты, коллеги Н.И. Толстого по работе в Институте славяноведения, МГУ, Национальном комитете славистов и др., рассказа-

ли о разных сторонах научной и общественной деятельности Никиты Ильича. На пленарном заседании выступили акад. В.Л. Янин (Москва), акад. Е.П. Челышев (Москва), чл.-корр. РАН, директор Института славяноведения В.К. Волков, директор Института русского языка А.М. Молдован (Москва), зав. кафедрой славянской филологии филологического факультета МГУ В.П. Гудков, директор Синодальной библиотеки Московского патриархата, настоятель Патриаршего подворья быв. Андреевского монастыря прот. Б. Даниленко, а также иностранные гости конференции – дирктор Института балканистики Сербской АН Л. Раденкович (Белград), проф. Университета им. М. Кюри-Склодовской в Люблине Е. Бартминьский, проф. Белградского университета А.В. Тарасьев. Заведующая Отделом этнолингвистики и фольклора Института славяноведения РАН С.М. Толстая (Москва) рассказала о научной работе своего отдела, созданного Н.И. Толстым 25 лет назад, и в частности – о подготовке словаря "Славянские древности", третий том которого находится сейчас в печати.

Рабочие заседания конференции открылись докладом С.Ю. Неключова (Москва) "Живая речь и язык фольклора", в котором была рассмотрена давно привлекающая внимание исследователей проблема соотношения диалектной речи и языка фольклора в связи с жанровой дифференциацией фольклорных текстов. Е.Е. Левицкая (Москва) в своем докладе "Итоги и перспективы изучения славянской мифологии", охарактеризовала исторические этапы изучения мифологических представлений славян и очертила свое видение перспективы развития этих исследований. В докладе Л.А. Софроновой (Москва) "Переодевание на старинной русской сцене" говорилось о знаковых функциях костюма и его смены в русском театре XVIII в. в связи с идеями Н.И. Толстого. А.Е. Гиппиус

(Москва) в своем докладе "Сисиний и Сихал: к сакральной просопографии берестяных грамот" предложил толкование этой встречающейся в апокрифах и заговорах пары имен как анаграммы сочетания *истинный Христос*.

Далее прозвучал ряд докладов, посвященных проблематике народного христианства. В частности, Е. Бартомицкий (Люблин), выступивший с докладом "Христианство и народная культура: Богоматерь в польской традиции", показал на материале устойчивых номинаций, фольклорных текстов, современного политического дискурса и др. источников культ Богородицы как религиозный и национально-патриотический стереотип поляков. С.Е. Никитина (Москва) в докладе "О ядерных концептах народного христианства" рассмотрела такие аксиологически важные концепты, как *душа, грех, чудо, судьба, Бог, ад* и др. Материалом исследования послужил фольклор русских протестантов (молочан, духоборцев) и старообрядцев. Р. Попов (София) в докладе "Народная этимология и культ святых" показал, как народные представления (поверья, запреты, народно-медицинские практики), связанные с культом святых у болгар и других южных славян, определяются "народноэтимологическими" и близкими к ним факторами, в частности, с одной стороны, значением греческого имени святого, а с другой – фонетическими ассоциациями, возникающими у славян в связи со звучанием имени. О.А. Черепанов (Санкт-Петербург) в докладе "Мифологические мотивы в народных рассказах о местночтимых старцах на Русском Севере" проанализировала рукописное житие старца-мирянина Н.К. Трофимова (ум. в 1958 или 1959 г), обнаруженное в архиве краеведческого музея г. Тотмы Вологодской обл. Выделив инвариантные элементы северорусских народных повествований о старцах – текстов, сочетающих в себе агнографические, литературные, фольклорные и народно-православные мотивы, докладчица подробно остановилась на мифологической символике двух сюжетов из жития старца Николая. К. Михайлова (София) посвятила свой доклад "О семантике странствующего певца-нищего в славянской народной культуре" широко распространенной в славянской традиционной культуре фигуре певца странника, в народном образе которого соединяются такие черты, как физическая ущербность (слепота, хромота), мобильность, нищета, сверхъестественные свойства (целительство, провидческие способности), способность к посредничеству между миром людей и миром небесным. С.Ю. Дуб-

ровина (Тамбов) в докладе «Христианская лексика в диалектном "изводе"» рассмотрела методы анализа диалектной лексики, относящейся к тематическим группам, связанным с народным православием. Всего автором было выделено 19 таких тематических групп.

Заседание 15 мая началось с доклада В. Драбик (Краков) "Бабье лето и прочие бабьи дела", в котором рассматривались славянские (преимущественно относящиеся к польско-восточнославянскому пограничью) хронимы типа *бабье лето*, обозначающие переходный погодный период между летом и осенью и, по мнению автора, связанные, как и целый ряд "женских праздников", с культом Богородицы. С.Б. Адоньева (Санкт-Петербург) в докладе "Социальное пространство крестьянской магии. Силы и хозяйства" представила результаты экспедиционных исследований из Вологодской обл., касающиеся этикета в отношении людей, имеющих социальный статус хозяев, с духами-"хозяевами" ("силами") занимаемых людьми локусов. Доклад А.Б. Мороза (Москва) "Народная интерпретация этнографического факта", подготовленный на северорусском (Каргополье) материале, был посвящен рассмотрению народных мотивировок обрядов и верований (запретов и предписаний) и различным источникам этих нередко достаточно произвольных мотивировок, таким как народноэтимологические переосмысления, фольклор (в частности, народные легенды), связанная с ним апокрифическая книжность, особенности местного восприятия объектов природы (например, определенных видов рыб в связи с их символикой в толковании сновидений) и др. В.Я. Петрухин (Москва) в докладе «"Проводы Перуна": древнерусский фольклор и византийская традиция» указал на возможность сопоставления летописного рассказа о низвержении Перуна как с византийскими хрониками Малалы и Амартола, описывающими изгнание из Рима и наказание узурпатора Феврария, так и с восточнославянскими фольклорно-этнографическими данными. А.В. Тарасьева в своем докладе «"Живая" и "мертвая" вода в "Докторе Живаго"» проанализировал символику воды в романе "Доктор Живаго" – "живой" (принесенной из колодца) и "мертвой" (замерзшей) – в связи с развитием любовных линий в сюжете романа.

На вечернем заседании Д. Айдачич (Белград) в докладе «Коды и "Коды славянских культур"» рассказал о редактируемом им (совместно с Т.А. Агапкиной и А.А. Плотниковой) белградском ежегоднике "Кодови словенских култура", каждый том

которого посвящается одному из семиотически понимаемых кодов традиционной культуры славян: растительному, пищевому, соматическому, цветовому, аграрному и т.п. Г. Невекловский (Вена) в докладе "Жилище, посуда и пища у боснийских мусульман" описал терминологию жилища, домашнего имущества, посуды и пищи у боснийских беженцев в Австрии, показав этимологию рассмотренных лексем (нередко имеющих восточное происхождение) и сопоставив их с сербскими и другими славянскими данными. Доклад Г.А. Цыхуна (Минск) "Полесские нарубы (лингвотнический аспект)" был посвящен наименованиям традиционного полесского надгробия в виде положенного на могилу отесанного ствола дерева с приподнятой передней частью или деревянного сруба-"домика": *нарубы, прыклады, бараны, прыхоромы, лыжак, хатка* и др. К старым автор относит лексемы с корнями *-хором* и *-руб*, относящиеся к сооружениям в форме домика, а древнейшее название намогильного бревна предположительно реконструирует как *колода*. А.Д. Дуличенко (Тарту) в докладе "Карпатские русины сегодня: этнолингвистический аспект" рассмотрел с этно- и социоллингвистической точки зрения язык карпатских русинов, в частности – их разнообразные этнонимы, а в связи с этим – их языковое и этническое самосознание.

Л.Н. Виноградова (Москва) в своем докладе "Вербальные элементы обряда и их роль в раскрытии мифологической семантики" проанализировала известный восточнославянский обряд "вождения стрелы" в его различных локальных вариантах с точки зрения зависимости структуры, семантики и прагматики обряда от текстов сопровождающих его песен. Л. Раденкович в докладе "Цвет как признак мифологических персонажей" привел обширную коллекцию славянских демонологических персонажей, которым приписываются цветковые характеристики. По данным автора, наиболее часто встречаются белый и черный цвет, затем красный, а зеленый и синий встречаются куда реже. Цветовые характеристики однотипных персонажей могут варьироваться в разных локальных традициях. А.В. Гура (Москва) в докладе "Пятна на месяце: способы конструирования мифологического текста" собрал и классифицировал основные мотивы, встречающиеся в славянских поверьях и легендах, объясняющих происхождение и значение пятен на лунном диске (лешешка навоза, брошенная девушкой; два брата (Кавн и Авель); Адам и Ева; два архангела; ангел и дьявол; парень и девушка; два кузнеца;

еврей и цыган; наказанный грешник и др.). А.Л. Топорков (Москва) прочитал доклад "Этимология на службе магии", написанный на материале недавно изданного им собрания русских заговоров XVII–XVIII вв. В докладе был проанализирован мотив/образ персонафицированной тоски, насыщаемой на женщину в любовной магии и, в частности, показано, что мотивика соответствующих заговоров (мотивы сдавленности, пустоты, тесноты) соответствует этимологическим связям *тоски* с такими словами, как *тощий, тщетный, тесный*. Доклад Н.П. Антропова (Минск) был посвящен "Белорусским этнолингвистическим этюдам. 2. Вызыванию дождя (акциональный код)". Доклад основан на материале "Белорусского этнолингвистического атласа" и богатых экспедиционных данных. В нем были представлены основные ритуальные действия, касающиеся магии вызывания дождя, разделенные автором на специфические (магия у колодца, битье воды, поливание могил самоубийц, выворачивание креста, голошение по утопленнику, убийство лягушки, жабы, ужа и их символическое погребение, пахание реки или дороги, разгребание муравейника и др.), неспецифические (т.е. исполняемые и в других целях: обходы полей, опаживание села, ритуальная кража и др.) и сопровождающие (изготовление "обыденных" предметов, выворачивание одежды, обнажение и др.). Вариативность обряда вызывания дождя была продемонстрирована при помощи карт.

На заседании 16 мая прозвучал блок докладов, посвященных лингвистическим методам изучения традиционной культуры славян. А.А. Плотникова (Москва) в докладе "Этнолингвистическая диалектология: южные славяне" говорила о методах этнолингвистического картографирования особенностей диалектного членения традиционной культуры, и в частности, о проблеме выбора единиц для картографирования. Положения доклада были проиллюстрированы картой географического распределения обряда приношения в жертву животного на поминках и терминологии этого обряда у южных славян.

Е.Л. Березович (Ектеринбург) в докладе "Этнолингвистическая интерпретация полевых структур" предложила схему этнолингвистического анализа семантических структур языковой картины мира через понятия семантического поля концепта, его мотивационного поля и поля культурной символики. Важными источниками этнолингвистической информации, по мнению автора, могут быть выбор номинируемых реалий, соотношение и

иерархия смыслов в семантике. Т.И. Вендина (Москва) представила доклад "Истина, Добро, Красота в языке традиционной народной культуры", в котором на базе анализа словообразовательных гнезд рассматриваемых лексем были описаны особенности содержания соответствующих концептов в их народном понимании, в частности, большая конкретность и прагматическая направленность по сравнению с вариантами, реконструируемыми на материале литературного языка. И.А. Седакова (Москва) выступила с докладом "Прощание и прощение: опыт этнолингвистического анализа", в котором рассмотрела единство названных категорий в народной культуре, подтвержденное их этимологической родственностью (корень *прост-*). Особо было показано значение категорий *прощания* и *прощения* в славянском погребальном обряде. А.Ф. Журавлев (Москва) в докладе "Фонетика бесовских глоссолалий" дал "звуковой портрет" персонажей нижней мифологии на основании глаголов речи нечистой силы, ее имен, а также междометий, изображающих издаваемые нечистыми звуки. С. Небжеговска-Бартминьска (Люблин) в докладе "Роль мотива в описании модели текста", написанном на материале польских заговоров от виха, предложила понимание модели текста как инвариантной структурной схемы, манифестацией которой являются варианты фольклорного текста. Эта структура основана на мотивах, которые выполняют в ее рамках несколько функций: конститутивную, информационно-поисковую, экспликативную, моделирующую. Возможны два типа анализа фольклорного текста: внешний, т.е. сопоставление вариантов, позволяющее отличить устойчивое от факультативного, и анализ внутренней структуры (выделение мотивов и описание их комбинаторики). А.В. Юдин (Одесса-Гент) в докладе "Мифотопонимия украинских и белорусских заговоров" представил слушателям на примере анализа мифотопонима *Сион* один из вариантов описания семантики фольклорного имени собственного при помощи системы стандартных "фасет" (тезаурусных функций), близкую схемам Е. Бартминьского и С.Е. Никитиной. Г.Ф. Благова (Москва) представила доклад "Тюркская антропонимия как проекция мифологических представлений", в котором на антропонимическом материале (преимущественно связанном с плохой погодой – 'дождь', 'снег', 'туман', 'буря', 'буран', 'облако') предприняла попытку реконструкции фрагмента древнетюркской модели мира, связанного с поклонением природным стихиям. В.М. Гацак

(Москва) в своем докладе "Зооморфный сон в эпических контекстах как метафорическая антитеза" проанализировал распространенный в мировом фольклоре мотив снов героя о животных и позднейшего толкования этого сна. Т.В. Цивьян (Москва) в докладе "Фатальный путь Колобка" предложила возможный ответ на вопрос о причинах гибели Колобка: причиной тому была его круглая форма (связанная с неустойчивостью) и способность катиться (движение, обычно происходящее по направлению вниз, что предопределяет фатальный конец). О.В. Белова (Москва) посвятила свой доклад «Как в деревне Арзубиха "кабалу писали"» северорусскому обычаю писать прошение лешему в случае пропажи в лесу скотины. Этот "документ" обычно писали на бересте, углем, левой рукой, справа налево, молча, и затем его оставляли в дупле дерева, под кустом или изгородью, пускали по ветру и т.п. Автор особо рассмотрел зафиксированное еще в 2002 г. на Вологодчине название этого письма *кабала* (распространенное и в других северных регионах).

Заседания конференции завершились докладом Ф.Д. Климчука (Минск) "Из бесед с Н.И. Толстым (воспоминания)". Автор поделился своими воспоминаниями о встречах с Н.И. Толстым и привел записанные им высказывания Толстого, касающиеся различных вопросов славистики (этногенез славян и их прародина, культурные связи между славянскими народами, этнокультурная и социолингвистическая ситуация в разных регионах Славии, понятия патриотизма и национализма и др.).

В рамках конференции состоялся также ряд мероприятий в связи с 80-й годовщиной со дня рождения Н.И. Толстого. В храме быв. Андреевского монастыря была отслужена панихида по покойному, затем участники конференции посетили только что открытый именной фонд Н.И. Толстого в Синодальной библиотеке (созданный на базе переданной в библиотеку части его книжного собрания), где, среди прочего, был представлен веб-сайт, посвященный Н.И. Толстому – <http://www.ntolstoy.ru/>. В книжной галерее "Нина" прошла презентация выпущенного издательством "Индрик" нового сборника работ Н.И. Толстого "Очерки славянского язычества" (частично в соавторстве с С.М. Толстой). Конференция завершилась поездкой на могилу Н.И. Толстого и в фамильный толстовский музей-усадьбу "Ясная Поляна".

А.В. Юдин (Одесса-Гент)